

Betriebsanleitung - Operating instructions - Mode d'emploi

Verschlussschrauben

Locking Screws

Bouchons filetés

EX-VSM **(-**)



WISKA Hoppmann GmbH
Kisdorfer Weg 28 • D-24568 Kaltenkirchen
Tel. / Phone / Tél. +49 (0) 4191 508-100 • Fax +49 (0) 4191 508-249
E-Mail wiska@wiska.de • Internet www.wiska.de

Betriebsanleitung

Anwendung

Die Verschlusschrauben dienen zum Verschließen nicht benutzter Öffnungen elektrischer Betriebsmittel der Zündschutzart "e" und "t".

Zweck dieser Anleitung

Bei Arbeiten in explosionsgefährdeten Bereichen hängt die Sicherheit von Personen und Anlagen von der Einhaltung aller relevanten Sicherheitsvorschriften ab. Das Montage- und Wartungspersonal, welches in solchen Anlagen arbeitet, trägt deshalb eine besondere Verantwortung. Die Voraussetzung dafür ist die genaue Kenntnis der geltenden Vorschriften und Bestimmungen. Diese Anleitung fasst kurz die wichtigsten Sicherheitsmaßnahmen zusammen. Sie ergänzt die entsprechenden Vorschriften, zu deren Studium das verantwortliche Personal verpflichtet ist.

Änderungen vorbehalten.



Sicherheitshinweise Safety instructions Consignes de sécurité

Verwenden Sie die Verschlusschrauben nur für den zugelassenen Einsatzzweck. Fehlerhafter oder unzulässiger Einsatz sowie das Nichtbeachten der Hinweise dieser Betriebsanleitung schließen eine Gewährleistung unsererseits aus. Umbauten und Veränderungen an den Verschlusschrauben, die den Explosionsschutz beeinträchtigen, sind nicht gestattet. Die Verschlusschrauben darf nur im unbeschädigten und sauberen Zustand betrieben werden.

Bei Errichtung und Betrieb ist Folgendes zu beachten:

- nationale Sicherheitsvorschriften
- nationale Unfallverhütungsvorschriften
- nationale Montage- und Errichtungsvorschriften (z.B. IEC 60079-14)
- allgemein anerkannte Regeln der Technik
- Sicherheitshinweise dieser Betriebsanleitung
- Kennwerte auf den Verschlusschrauben

Beschädigungen können den Explosionsschutz aufheben.



Eine Kopie der Baumusterprüfbescheinigung zusammen mit der zugehörigen Anlage senden wir Ihnen auf Anfrage gerne zu. If required, we will provide a copy of the Type-Test Certificate with the relevant annex. Une copie du certificat de conformité aux normes ainsi que les annexes correspondantes sont disponibles sur simple demande.

Operating instructions

Application

The locking screws are used to close unused openings of electrical equipment of the "e" and "t" protection type.

Purpose of these instructions

Working in hazardous areas, the safety of personnel and plant depends on complying with all relevant safety regulations. Assembly and maintenance staff working on installations therefore have a particular responsibility. They require precise knowledge of the applicable standards and regulations. These instructions give a brief summary of the most important safety measures. It supplements the corresponding regulations which the staff responsible must study.

Subject to alteration.

Use the locking screws only for its intended purpose. Incorrect or impermissible use or non-compliance with these instructions invalidates our warranty provision. No changes to the device impairing is explosion protection are permitted. Use the locking screws only if they are clean and undamaged.

Observe the following during installation and operation:

- national safety regulations
- national accident prevention regulations
- national installation regulations (e.g. IEC 60079-14)
- generally recognized technical regulations
- safety guidelines in these operating instructions
- characteristic values given on the locking screws

Any damage can invalidate the Ex-protection.

Mode d'emploi

Utilisation

Les bouchons filetés à vis permettent d'obturer les ouvertures non utilisées de matériels électriques appartenant à la classe de protection "e" et "t".

Objet du présent mode d'emploi

Lors du travail dans des zones à risque d'explosion, la sécurité des personnes et des installations dépend du respect de toutes les consignes de sécurité correspondantes. Le personnel chargé du montage et de la maintenance sur ces équipements possède à cet égard une grande responsabilité et doit connaître parfaitement les prescriptions et dispositions légales en vigueur. Le présent mode d'emploi résume de façon concise les mesures de sécurité les plus importantes. Il ne peut en aucun cas se substituer aux prescriptions correspondantes, dont l'étude demeure obligatoire pour le personnel responsable.

Sous réserve de modifications.

Les bouchons filetés ne doivent être utilisés que pour l'application pour laquelle elle ont été prévus. Une utilisation défectueuse ou anormale ainsi que le non-respect des consignes du présent mode d'emploi excluent toute clause de garantie. Les modifications sur les bouchons filetés, susceptibles d'entraver la protection antidéflagrante, ne sont pas autorisées. Ne pas monter les bouchons filetés si elles sont endommagées ou sales.

Lors du montage et du fonctionnement, veuillez observer les points suivants:

- les prescriptions nationales de sécurité
- les prescriptions nationales en matière de prévention des accidents
- les instructions nationales de montage (par. Ex. CEI 60079-14)
- les règles de l'art dans le domaine technique
- les consignes de sécurité du présent mode d'emploi
- les caractéristiques techniques indiquées sur les bouchons filetés

Toute détérioration de matériel peut avoir pour conséquence de rendre inopérante la protection antidéflagrante.

Betriebsanleitung	Operating instructions	Mode d'emploi
-------------------	------------------------	---------------

1 Normenkonformität

Die Verschlusschraube entspricht folgenden Bestimmungen und Normen:

- Richtlinie 2014/34/EU
- IEC 60079-0:2017 (EN 60079-0:2018)
- IEC 60079-7:2015 (EN 60079-7:2015)
- IEC 60079-31:2013 (EN 60079-31:2014)

Die Verschlusschraube Typ EX-VSM **(-**) ist für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zonen 1, 21, 2 und 22 zugelassen.

2 Technische Daten

Explosionsschutz:

Prüfzertifikate:

Material:

- EX-VSM **
- EX-VSM **-A2
- EX-VSM **-A4

Umgebungstemperatur:

Schutzart nach IEC 60529:

Empfohlene Drehmomente:

Größe der Verschlusschrauben / Locking screws size / Filetage des bouchons filetés

		M [Nm]
M16x1,5		5,0
M18x1,5		5,0
M20x1,5		5,0
M24x1,5		5,0
M25x1,5		5,0
M30x2		5,0
M32x1,5		5,0
M36x2		10,0
M40x1,5		10,0
M45x2		10,0
M50x1,5		10,0
M56x2		10,0
M63x1,5		10,0
M72x2		10,0
M75x1,5		10,0
M80x2		10,0
M105x2		10,0

1 Conformity to standards

The locking screws complies with the following regulations and standards:

- Directive 2014/34/EU
- IEC 60079-0:2017 (EN 60079-0:2018)
- IEC 60079-7:2015 (EN 60079-7:2015)
- IEC 60079-31:2013 (EN 60079-31:2014)

Locking screws type EX-VSM **(-**) is suitable for use in hazardous areas of Zones 1, 21, 2 and 22.

2 Technical Data

Explosion protection:

II 2 G Ex eb IIC Gb / II 2 D Ex tb IIIC Db

Test certificate:

IECEX PTB 14.0025, PTB 03 ATEX 1158

Material:

- Messing / brass / laiton
- Edelstahl / Stainless steel / Acier special
- Edelstahl / Stainless steel / Acier spécial

Ambient temperature:

-40°C....+120°C

Degree of protection to IEC 60529:

IP66/68 (5bar; 30min)

Recommended torques:

1 Conformité aux normes

Les bouchons filetés sont conformes aux prescriptions et normes suivantes:

- Directive 2014/34/UE
- IEC 60079-0:2017 (EN 60079-0:2018)
- IEC 60079-7:2015 (EN 60079-7:2015)
- IEC 60079-31:2013 (EN 60079-31:2014)

L'utilisation des bouchons filetés EX-VSM **(-**) est autorisée en atmosphère explosible des zones 1, 21, 2 et 22.

2 Caractéristiques techniques

Protection antidéflangrante:

Certificat de conformité:

Matériau:

- 2.0401 (Ms58, CuZn39Pb3, CW614N)
- 1.4305 (A2, X8CrNiS18-9, AISI 303)
- 1.4435 (A4, X2CrNiMo18-14-3, AISI 316L)

Température ambiante:

Degré de protection d'après CEI 60529:

Couples recommandés:

3 Montage

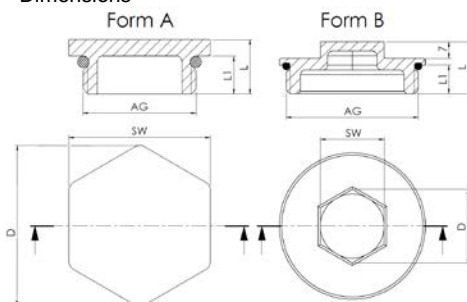
Maßskizze

3 Fitting

Dimensions

3 Montage

Plan d'encombrement



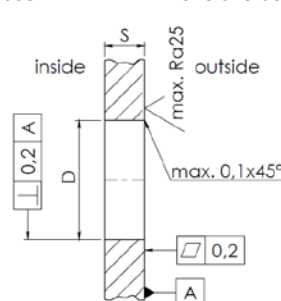
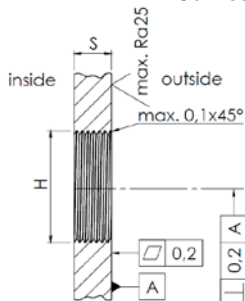
Typ / Type / Type	AG	Form	SW [mm]	D [mm]	L [mm]	L1 [mm]
EX-VSM 16(-**)	M16x1,5	A	20	23,5	11,5	8
EX-VSM 18(-**)	M18x1,5	A	22	25,4	11,5	8
EX-VSM 20(-**)	M20x1,5	A	24	27,7	11,5	8
EX-VSM 24(-**)	M24x1,5	A	30	34,6	13	9
EX-VSM 25(-**)	M25x1,5	A	30	34,6	13	9
EX-VSM 30(-**)	M30x2	A	36	41,5	14	10
EX-VSM 32(-**)	M32x1,5	A	36	41,5	14	10
EX-VSM 36(-**)	M36x2	A	41	47,3	17	12

Betriebsanleitung	Operating instructions			Mode d'emploi		
Typ / Type / Type	AG	Form	SW [mm]	D [mm]	L [mm]	L1 [mm]
EX-VSM 40(-**)	M40x1,5	A	46	53	21	12
EX-VSM 45(-**)	M45x2	B	22	25	22	12
EX-VSM 50(-**)	M50x1,5	B	27	32	22	12
EX-VSM 56(-**)	M56x2	B	27	32	22	12
EX-VSM 63(-**)	M63x1,5	B	27	32	22	12
EX-VSM 72(-**)	M72x2	B	27	32	22	12
EX-VSM 75(-**)	M75x1,5	B	27	32	22	12
EX-VSM 80(-**)	M80x2	B	27	32	22	12
EX-VSM 105(-**)	M105x2	B	27	32	22	12

Anschlussmaße der Geräte

Connection dimensions of the devices

Dimensions de raccordement des appareils



Wandstärke mit Gewindebohrung /
Wall thickness with threaded hole /
Épaisseur de la paroi avec trou fileté

Wandstärke mit Durchgangsbohrung /
Wall thickness with through-hole /
Épaisseur de la paroi avec trou traversant

H	Norm / standard / norme	Metall- gehäuse / Metal housings / Boîtier en métallique	Kunststoff- gehäuse / Plastic housings / Boîtier en plastique	D [mm]	Metall- gehäuse / Metal housings / Boîtier en métallique	Kunststoff- gehäuse / Plastic housings / Boîtier en plastique	Minimale Dicke der Metallmutter / minimum metal nut depth / Épaisseur minimale de écrou en métal
		≥ 3mm	≥ 4mm		(1,0 - 5,0)mm	(2,0 - 5,0)mm	
M16x1,5				16,0+0,2	(1,0 - 5,0)mm	(2,0 - 5,0)mm	2,8mm
M18x1,5				18,0+0,2	(1,0 - 5,0)mm	(2,0 - 5,0)mm	3,0mm
M20x1,5				20,0+0,2	(1,0 - 5,0)mm	(2,0 - 5,0)mm	3,0mm
M24x1,5				24,0+0,2	(1,0 - 5,5)mm	(2,0 - 5,5)mm	3,5mm
M25x1,5				25,0+0,2	(1,0 - 5,5)mm	(2,0 - 5,5)mm	3,5mm
M30x2				30,0+0,2	(1,0 - 6,0)mm	(2,0 - 6,0)mm	4,0mm
M32x1,5				32,0+0,2	(1,0 - 6,0)mm	(2,0 - 6,0)mm	4,0mm
M36x2				36,0+0,2	(1,0 - 7,0)mm	(2,0 - 7,0)mm	5,0mm
M40x1,5	ISO 965	≥ 3mm	≥ 4mm	40,0+0,2	(1,0 - 7,0)mm	(2,0 - 7,0)mm	5,0mm
M45x2				45,0+0,2	(1,0 - 7,0)mm	(2,0 - 7,0)mm	5,0mm
M50x1,5				50,0+0,2	(1,0 - 7,0)mm	(2,0 - 7,0)mm	5,0mm
M56x2				56,0+0,2	(1,0 - 6,0)mm	(2,0 - 6,0)mm	6,0mm
M63x1,5				63,0+0,2	(1,0 - 6,0)mm	(2,0 - 6,0)mm	6,0mm
M72x2				72,0+0,3	(1,0 - 5,0)mm	(2,0 - 5,0)mm	7,0mm
M75x1,5				75,0+0,3	(1,0 - 5,0)mm	(2,0 - 5,0)mm	7,0mm
M80x2				80,0+0,3	(1,0 - 5,0)mm	(2,0 - 5,0)mm	7,0mm
M105x2				105,0+0,3	(1,0 - 5,0)mm	(2,0 - 5,0)mm	7,0mm



Bei anderen vom Standard abweichenden Betriebsbedingungen nehmen Sie Rücksprache mit dem Hersteller. /
Please consult the manufacturer if operating conditions are non-standard. /
En cas de conditions d'utilisation différentes, veuillez contacter le constructeur.

Die Verantwortung hinsichtlich bestimmungsgemäßer Verwendung dieser Verschlusschrauben unter Bezugnahme der in der Anlage vorhandenen Rahmenbedingungen liegt allein beim Betreiber

The user alone is responsible for the appropriate use of this locking screws in consideration of the basic conditions existing at the plant.

L'utilisation conforme aux dispositions de ces bouchons filetés, en tenant compte des conditions cadre existants dans l'installation, est laissé à la seule responsabilité de l'exploitant.

Transport und Lagerung sind nur in Originalverpackung gestattet.

Transport and storage is permitted only in the original packaging.

Le transport et le stockage sont autorisés uniquement en emballage d'origine.

Betriebsanleitung

4 Inbetriebnahme

Bevor Sie ein Gerät zusammen mit der Verschlusschraube in Betrieb nehmen, stellen Sie sicher dass:

- die Verschlusschraube nicht beschädigt ist
- der O-Ring für die Schutzart IP68 vorhanden ist
- die Verschlusschrauben gemäß der empfohlenen Drehmomente angezogen sind
- die Auflageflächen für die Dichtungen plan sind

Unsachgemäße Installation und Betrieb führt zum Verlust der Garantie.

5 Wartung



Beachten Sie die geltenden nationalen Bestimmungen im Einsatzland! /
Observe the relevant national regulations for your country! /
Observez les réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation!

Bei Wartungsarbeiten sind folgende Punkte zu überprüfen:

- Einhaltung der zulässigen Temperaturen (gemäß IEC 60079-0)
- Risse an der Verschlusschraube
- Beschädigungen der Dichtungen

Operating instructions

4 Commissioning

Before commissioning equipment fitted with locking screws, ensure that:

- the locking screw is not damaged
- the O ring for IP68 is available
- the locking screws have been tightened to the recommended torque values
- the gasket bearing areas are flat

Improper installation and operation leads to loss of warranty.

5 Maintenance

The following points must be checked during maintenance:

- compliance with permitted temperatures (to IEC 60079-0)
- cracks in the locking screws
- damage to the gaskets

Mode d'emploi

4 Mise en service

Avant la mise en service d'un appareil avec des bouchons filetés, assurez-vous des points suivants:

- les bouchons filetés ne sont pas endommagés
- la rondelle obturatrice pour le degré de protection IP68 a été utilisée
- les bouchons filetés sont serrés conformément au couple recommandée
- les surfaces de contact pour les joints sont planes

Une installation et une exploitation incorrectes conduisent à la perte de la garantie.

5 Maintenance

Lors des travaux d'entretien, les points suivants doivent être contrôlés:

- le maintien des températures autorisées (selon IEC 60079-0)
- la présence éventuelle de fissures sur les bouchons filetés
- la détérioration des joints d'étanchéité

6 Zubehör / Ersatzteile

6 Accessories / Spare parts

6 Accessoires / Pièces de rechange



Verwenden Sie nur Original-Zubehör sowie Original-Ersatzteile der Fa. WISKA. /
Use only original spare parts as well as original accessories made by WISKA. /
Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine de WISKA.

O-Ring für die Normaltemperaturvariante¹⁾ /
O-ring for the normal temperature variant¹⁾ /
O-ring pour la variation de la température normale¹⁾

Gegenmutter - Metall²⁾
Lock nut - Metal²⁾ /
contre-écrou - Métal²⁾

O-Ring für die Normaltemperaturvariante ¹⁾ / O-ring for the normal temperature variant ¹⁾ / O-ring pour la variation de la température normale ¹⁾			Gegenmutter - Metall ²⁾ Lock nut - Metal ²⁾ / contre-écrou - Métal ²⁾		
Typ / Type / Type	Bestellnummer / Order number / Référence		Typ / Type / Type	Bestellnummer / Order number / Référence	
EX-VSM 16	ORD-E 16	10064698	GM 16	50013662	
EX-VSM 18	ORD-E 18	10104450	GM 18	50011419	
EX-VSM 20	ORD-E 20	10064699	EMMU 20	10063143	
EX-VSM 24	ORD-E 24	10104451	GM 24	50011420	
EX-VSM 25	ORD-E 25	10064700	EMMU 25	10063144	
EX-VSM 30	ORD-E 30	10104452	GM 30	50011421	
EX-VSM 32	ORD-E 32	10064701	EMMU 32	10063145	
EX-VSM 36	ORD-E 36	10104453	GM 36	50011422	
EX-VSM 40	ORD-E 40	10064702	EMMU 40	10063146	
EX-VSM 45	ORD-E 45	10104455	GM 45	50011423	
EX-VSM 50	ORD-E 50	10064703	EMMU 50	10063147	
EX-VSM 56	ORD-E 56	10104457	GM 56	50011424	
EX-VSM 63	ORD-E 63	10064704	EMMU 63	10063148	
EX-VSM 72	ORD-E 72	10104459	GM 72	50011425	
EX-VSM 75	ORD-E 75	10101765	EMMU 75	10101777	
EX-VSM 80	ORD-E 80	10104460	GM 80	50011426	
EX-VSM 105	ORD-E 105	10104461	GM 105	50011427	

¹⁾ Die Dichtungen dienen als Zusatzdichtung zum Erreichen der Schutzart IP66/68 / The gaskets act as additional sealing to achieve the IP66/68 protection degree / Les d'étanchéité servent de joints supplémentaires pour atteindre la classe de protection IP66/68.

²⁾ Die Gegenmutter dient zum Befestigen der Verschlusschrauben in Durchgangslöchern. / The lock nut is used to secure the locking screws in position. / Le contre-écrou est utilisé pour fixer bouchons filetés dans les trous de passage.

7 Entsorgung

7 Disposal

7 Réglementation concernant les déchets



Beachten Sie die nationalen Abfallbeseitigungsvorschriften. /
Observe the national standard for refuse disposal. /
Respectez les réglementations nationales en matière d'élimination des déchets.



Für spezielle Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. /
We are pleased to answer any special questions you may have. /
Nous sommes à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

Sollten Sie die Bedienungsanleitung in einer der anderen Sprachen der Europäischen Gemeinschaft benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren WISKA-Vertreter.

Should you require the operating instructions in one of the other European Community languages, please feel free to contact your WISKA representative.

Si vous avez besoin des instructions de mise en service dans une autre langue de l'Union Européenne, prière de contacter votre Représentant WISKA.

Se for necessária a tradução destas instruções de operação para outro idioma da União Europeia, pode solicita-la junto do seu representante WISKA.

En översättning av denna montageoch skötselinstruktion till annat EU-språk kann vid behov beställas från er WISKA representant.

En caso necesario podrá solicitar de su representante WISKA estas instrucciones de servicio en otro idioma de la Union Europea.

Montagevejledningen kan oversættes til andre EU-sprog og rekvireres hos deres WISKA leverandør.

Se desiderate la traduzione del manuale operativo in un'altra lingua della Comunità Europea potete richiederla al vostro rappresentante WISKA.

Tarvittaessa tämän käyttöohjeen käännös on saatavissa toisella EU:n kielellä Teidän WISKA-edustajaltanne.

Indien noodzakelijk kan de vertaling van deze gebruiksinstructie in een andere EU-taal worden opgevraagd bij uw WISKA-vertegenwoordiging.

IEC		IECEx		IECEx Certificate of Conformity	
INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION IEC Certification Scheme for Explosive Atmospheres <small>for rules and details of the IECEx Scheme visit www.iecex.com</small>					
Certificate No.:	IECEx PTB 14.0025	Issue No. 0	Certificate history:	Issue No. 0 (2014-08-06)	
Status:	Current	Page 1 of 3			
Date of Issue:	2014-08-06				
Applicant:	WISKA Hoppmann & Mulsow GmbH Kisdorfer Weg 28 24568 Kaltenkirchen Germany				
Electrical Apparatus:	Screw plug type EX-VSM **(-**)				
Optional accessory:					
Type of Protection:	"e", "tb"				
Marking:	Ex e IIC Gb Ex tb IIIC Db				
Approved for issue on behalf of the IECEx Certification Body:	Dr.-Ing. Uwe Klausmeyer				
Position:	Head of Department Explosion Protection in Energy Technology				
Signature: (for printed version)					
Date:	06. AUG. 2014				
1. This certificate and schedule may only be reproduced in full. 2. This certificate is not transferable and remains the property of the issuing body. 3. The Status and authenticity of this certificate may be verified by visiting the Official IECEx Website.					
Certificate issued by:	Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) Bundesallee 100 38116 Braunschweig Germany				

Physikalisch-Technische Bundesanstalt
Braunschweig und Berlin



(1) EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE (Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - Directive 94/9/EC

(3) EC-type-examination Certificate Number:

PTB 03 ATEX 1158



- (4) Equipment: Explosion-proof screw plug, type EX-VSM ..
- (5) Manufacturer: WISKA Hoppmann & Mulsow GmbH
- (6) Address: Kisdorfer Weg 28, 24568 Kaltenkirchen, Germany
- (7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- (8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.
The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 03-13271.
- (9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
EN 50014:1997 + A1 + A2 EN 50019:2000
- (10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.
- (12) The marking of the equipment shall include the following:

Explosionsschutz II 2 G I EEx e II
Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
By order:

Dr.-Ing. M. Thedens

Braunschweig, October 7, 2003

sheet 1/2

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

CE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EU DECLARATION OF CONFORMITY CE

WISKA Hoppmann GmbH
Kisdorfer Weg 28
24568 Kaltenkirchen
Deutschland / Germany



erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt / declares under the sole responsibility that the following product:

Produktbezeichnung / Product designation:	Verschlusschraube / Screw plug
Typbezeichnung / Type designation:	EX-VSM **(-**)
Zulassungsnummer / Approval number:	PTB 03 ATEX 1158
Beschreibung / Description:	Verschlusschraube für Elektroinstallationen / Screw plug for electrical installation
Mitteilung über die Anerkennung der Qualitätssicherung Produktion / Production Quality Assessment Notification (QAN):	PTB 03 ATEX Q044

allen einschlägigen Bestimmungen der unten aufgeführten Richtlinie/n und gültigen harmonisierten und / oder internationalen und nationalen Normen – einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen – entspricht. / corresponds to all the relevant provisions of the directives listed below and valid harmonized and / or international and national standards - including all applicable changes at this time of issuing this document.

Richtlinie / Directive	Norm / Standard
2014/34/EU Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen / Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres (ATEX)	EN IEC 60079-0:2018 EN 60079-7:2015 + A1:2018 EN 60079-31:2014
2011/65/EU Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten / Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)	EN 60423:2007 DIN 89284:2007
	EN IEC 63000:2018

Angaben zum Produkt / Product details:

Kennzeichnung / Marking:	Ⓜ II 2 G Ex eb IIC Gb Ⓜ II 2 D Ex tb IIIC Db
Umgebungstemperaturbereich / Ambient temperature range:	-40°C ... +120°C

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammen zu stellen / Name and address of the person who is authorized to compile the technical documentation together.

WISKA Hoppmann GmbH
Kisdorfer Weg 28
24568 Kaltenkirchen
Deutschland / Germany

Kaltenkirchen, 2021-04-07

Entwicklungsverantwortlicher CAS / Head of Development CAS

